

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 40.322/4

DE LA SECTION DE LÉGISLATION DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 25 avril 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "relatif à l'adhésion de la Belgique au Protocole de 1988 relatif à la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, fait à Londres le 11 novembre 1988", a donné le 22 mai 2006 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

1. La formule "sous réserve d'adhésion au nom de la Belgique, le Protocole [...] sortira son plein et entier effet", déjà utilisée par le passé ⁽¹⁾, est plus respectueuse des prérogatives constitutionnelles du Roi que les termes "le Roi est autorisé à adhérer au [...]" utilisés dans le présent avant-projet ⁽²⁾.

2. En l'espèce, l'assentiment anticipé que l'article 2, alinéa 2, de l'avant-projet entend donner aux amendements au Protocole de 1988 relatif à la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, qui seraient adoptés, en application de son article VI - Amendements, sans que la Belgique ne s'y oppose, est admissible.

Afin de permettre au Parlement d'en informer le Roi qu'il n'approuve pas un amendement donné, il y aurait lieu de compléter l'avant-projet par une disposition qui prévoit l'obligation pour le Roi de lui communiquer, dans un délai déterminé, tout amendement adopté en application de l'article VI précité.

⁽¹⁾ Voir notamment la loi du 27 juillet 1971 relative à l'adhésion de la Belgique à la Résolution concernant la troisième reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement (Moniteur belge du 19 août 1971).

⁽²⁾ Cette dernière formulation a cependant été acceptée tant par la section de législation que par la doctrine (Voir notamment la loi du 9 juillet 2004 relative à l'adhésion de la Belgique :

- à la Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine, et Règlement, fait à Washington le 2 décembre 1946;
- au Protocole, fait à Washington le 19 novembre 1956, à la Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine, faite à Washington le 2 décembre 1946 (Moniteur belge du 16 septembre)

et J. MASQUELIN, Le droit des traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belge, Bruylant, Bruxelles, 1980, n° 211, p. 270).

3. L'assentiment anticipé aux amendements qui seraient apportés au Protocole de 1988 précité, n'emporte pas dérogation à l'obligation, qui découle de l'article 190 de la Constitution et de l'article 8 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, de publier au Moniteur belge ces amendements pour qu'ils produisent leurs effets en droit interne ⁽³⁾.

⁽³⁾ Sauf si la convention ainsi amendée prévoit elle-même un autre mode de publication - ce qui n'est pas le cas en l'espèce -, et pour autant que cette convention ait été publiée au Moniteur belge. En ce sens, voir notamment l'avis 38.163/4, donné le 16 mars 2005 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 20 juillet 2005 portant assentiment à la Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection, faite à Montréal le 1^{er} mars 1991.

La chambre était composée de

Messieurs	R. ANDERSEN,	premier président du Conseil d'État,
	P. LIÉNARDY,	conseillers d'État,
	P. VANDERNOOT,	
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

LE GREFFIER,

LE PREMIER PRÉSIDENT,

C. GIGOT

R. ANDERSEN

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 40.322/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 25 april 2006 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende de toetreding van België tot het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, gedaan te Londen op 11 november 1988", heeft op 22 mei 2006 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. De formule "onder voorbehoud van toetreding namens België, zal het Protocol [...] volkomen uitwerking hebben", die reeds in het verleden is gebruikt ⁽¹⁾, is meer in overeenstemming met de grondwettelijke privileges van de Koning dan de woorden "de Koning wordt gemachtigd toe te treden tot [...]", die in het onderhavige voorontwerp voorkomen ⁽²⁾.

2. De voorafgaande instemming die artikel 2, tweede lid, van het voorontwerp beoogt te betuigen met de wijzigingen van het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, die aangenomen zouden worden met toepassing van artikel VI ervan - Wijzigingen, zonder dat België zich daartegen verzet, is in dezen aanvaardbaar.

⁽¹⁾ Zie onder meer de wet van 27 juli 1971 betreffende de toetreding van België tot de Resolutie nopens de derde wedersamenstelling der middelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (Belgisch Staatsblad van 19 augustus 1971).

⁽²⁾ Deze laatste formulering is evenwel aanvaard, zowel door de afdeling wetgeving als door de rechtsleer (zie onder meer de wet van 9 juli 2004 betreffende de toetreding van België :

- tot het Internationaal Verdrag tot regeling van de walvisvangst, en tot het Reglement, gedaan te Washington op 2 december 1946;
- tot het Protocol, gedaan te Washington op 19 november 1956, bij het Internationaal Verdrag tot regeling van de walvisvangst, gedaan te Washington op 2 december 1946 (Belgisch Staatsblad van 16 september)

alsook J. MASQUELIN, *Le droit des traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belge*, Bruylant, Brussel, 1980, nr. 211, blz. 270).

Wil het parlement de Koning kunnen meedelen dat het niet akkoord gaat met een bepaalde wijziging, dan moet het voorontwerp worden aangevuld met een bepaling die de Koning de verplichting oplegt binnen een bepaalde termijn aan het parlement iedere wijziging mee te delen die is aangenomen met toepassing van het voornoemde artikel VI.

3. De voorafgaande instemming met de wijzigingen die aangebracht zouden worden in het voornoemde Protocol van 1988, doet niets af aan de verplichting, voortvloeiend uit artikel 190 van de Grondwet en uit artikel 8 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen om die wijzigingen bekend te maken in het Belgisch Staatsblad opdat ze in het interne recht gevolg hebben ⁽³⁾.

⁽³⁾ Tenzij het aldus gewijzigde verdrag zelf een andere wijze van bekendmaking voorschrijft - wat in dezen niet het geval is -, en voorzover dat verdrag bekendgemaakt is in het Belgisch Staatsblad. Zie, in die zin, inzonderheid advies 38.163/4, op 16 maart 2005 verstrekt over een voorontwerp dat geworden is de ordonnantie van 20 juli 2005 houdende instemming met het verdrag inzake het merken van kneed- en bladspringstoffen ten behoeve van de opsporing ervan, gedaan te Montreal op 1 maart 1991.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	R. ANDERSEN,	eerste voorzitter van de Raad van State,
	P. LIÉNARDY,	staatsraden,
	P. VANDERNOOT,	
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER,

C. GIGOT

R. ANDERSEN